

1983

1. Из лагерной тетради / Пер. с укр. В. Малинкович // Форум. - Мюнхен : Сучасність, 1983. - № 5. - С. 3-21. - Фот. - Рос.
2. Неприкаянность нам на роду: [Вірші] / Пер. с укр. Д. Надеждина // Время й мы. - 1983. - С. 99-104. - Укр. текст поезій надрук. в журн.: Сучасність. - 1977. - № 11; 1981. - № 2, 7, 8; 1982. - № 6. - Рос.
3. Ein dichter im Widerstand. Aus dem Tagebuch des Wassyl Stus. // Gerold & Appel Verlag, Hamburg/ - 1984. – 46 s. – aus dem Ukrainischen von Anna-Halja und Marina Horbatsch Titelgestaltung: Werbeberatung Wilfried Beck Hambutg. – Нім.

1986

4. The life & Death of e poet: Prison Diaries/ Poems by Vasyl Stus / Notes by M. Carynnyk; Transl. by G. Luckyj [Prison Diaries] a. M. Carynnyk [Prison Diaries; poems] // The Idler. – Toronto, 1986/ - Vol. II. № 7ю – P. 15-22. - Англ.

Перший виданий на Заході англійський переклад уривків із „Таборового зошита” та вибраних поезій В. Стуса.

1988

5. Wiersze: [Вірші] / Przelozyl W. Woroszylski // Зустрічі. – Warszawa? 1988. -№1/6. -8. 48-51. -Пол.
Вміщено: "Sto lat sie przyglada we mnie..."; "Anie spodiewasz sie juz, ani nie czekasz..."; "Rozpal sie, duszo. Rozpal, a nie – rozplacz..."; Gwiazdny zeglarz; "Przepych Lysey Gory zapada sie w mrok i niebyt..."; "Wczoraj, kiedy dopalal sie wsrod sosen..."; "Naucz sie czekac, druhu, naucz sie czekac..."
6. *Wassyl Stus. Du hast dain Leben nur getramt. – Hamburg, "Gerold & Appel", 1988. – 153 s.

1989

7. [„В том благо, что не знаю страха смерти..."; "Все кажется мне, что жиу не я..."; "Темно-зеленый лист осоки..."; "Меж песнями тюремных воробьев..."; "Посадить деревце - оставить по себе наилучшую память..."; "Как сграшно душу открывать добру...": Вірші] / Пер. с укр. Л. Озерова; Авт. вступ. заметки "У него был резкий профиль" И. Драч // Лит. газ. - 1989. 16 авг. - Рос.
8. ["Вся в шлаке, вся в пыли..."; "Чирикание тюремных воробьев..."; "Как хорошо, что смерти не боюсь я..."; "Там зеленой сурепки цветы..."; "Укрыться от судьбы не получилось...": [Вірші] / Пер. с укр., авт. вступ. заметки А. Василснко // Лит. Россия. -

1989. - 17 нояб. - Фот. - Рос.

9. "Кривокрылый взмах!..." / Пер. с укр. А. Закуренко; Эволюция поэта / Пер. с укр. В. Шовкошитного; Вступ. слово Ю. Беликова; Авт. вступ, заметки "Возвращение Василя Стуса" Ю. Покальчук // Дети Стронция: Прилож. к газ. "Молодая гвардия". - 1989. - № 3. - С. 14. - Рос.

1990

10. Из лагерной тетради // Лит. обозрение. - 1990. - № 9. - С. 13-19. - Рос.

11. Из сборника "Палимпсесты" / Пер. с укр., вступ. заметка А. Закуренко // Новое рус. слово. - Нью-Йорк, 1990. - 24-25 февр. - С. 8. - Фот.

12. ["Осеннего вечера ветка скрипит..."; "Гори, душа! Гори, а не ропщи..."; "Как хорошо, что смерти не боюсь я..."; "Сперва человека они убивали..."; "Что ж, на восток..."; "Посадить деревце...": Вірші] / Пер. с укр. Ю. Беликова, Л. Озерова, неизвест. автора; Авт. вступ, слова "Поэтом себя не считаю" Л. Озеров // Огонек. - 1990. - № 43. - С. 26-27. - Фот. - Рос.

1991

13. ["Вот вам солнце, сказал человек с кокардой...": Вірш] / [Авт. пер. не зазнач.] // Радуга. - Таллинн, 1991. - № 10. - С. 58.

1993

14. Insomnii: [Вірші] // Nebanuitul vers din umbra lunii: poezii din Belarus, Estonia, Gruzia, Letonia, Ucraina... / Antologie, traducere, prefata si prezentari de S. Gruja. - Вис.: Minerva, 1993. - P.: 299-302. - Рум.

Вміщено: "Sint emigrant. Am pat de fier...", "Te vreau, pamintul meu pierdut...", "Sa fug de mine undeva departe...", "In fiecare zi, infiecare an...", "Mi se pare ca nu traiesc eu..."

1994

15. ["Так і живи - шукай утрачене..."; "Звелася длань Господня..."; "Твоє життя минуло і знебуло...": Вірші] / Пер. з укр. М. Саюк // У мерехтливому сяйві часу: Переклади українських поетів XIX - XX ст. німецькою мовою. Поезії Матильди Саюк, нар. Шарнагель. - К.: Вид. - поліграф. центр "Знання", 1994. - 112 с. - (Сер. 6, Письменники України та діаспори; Вип. 1). – Парал. нім., укр.

16. *Василь Стус. Не погасить свечи зажженной. – Москва, "Возвращение", 1994. – 33 с.

1995

17. ["И до жнив не дожил..."; Трены Н. Г. Чернншевского; "Вся звуком комната полна..."; "Ты где-то здесь..."; "Уже тогда, когда на дне..."; "Ты тут. Ты тут. Прозрачней чем свеча...", "Тот образ, что мерцает...", "Кривокрылый взмах!...", "Зажмуренных двое очей..."; "Земля шатается под нами..."; "Сегодня на рассвете..."; "Осоловел от песен сад..."; "На Лысой горе...": Вірші] / Пер. с укр. А. Закуренько // Грани. - Франкфурт-на-Майне, 1995. - № 177. - С. 7-19. - Рос.

18. [Вірші] // Det okanda Ukraina: Ukrainska dikter / Overs. Av S. Lindqvist - Jonkoping: Wetter, 1995. - S.: 31-48. - Швец.

1996

19. O poezji Wasyla Stusa / Wset, wybor i tlumaczenie artykulow A. Kornijenko; Wiersze w przekladach: A. Kornijenko, J. Litwiniuka, W. Nazaruka, W. Woroszylskiego/ - Krakow: Universitas, [1996]. – S. 75-139. - Пол.

Вміщено розвідки: М. Сарынник. Powrot Orfeusza; М. Павлышын. Kwadratyra kola. Prologomena do oceny tworczosci Wasyla Stusa; В. Rubczak. Zwyciestwo nad otchlania. O poezji Wasyla Stusa; L. Rudnyckyj. Wasyl Stus i litaratura niemiecka. Stosunek poety do Goethego i Rilkego; J. Szerech. O Palimpsestach Wasyla Stusa

20. Из змісту: W. Stus. Dwa slowa do czytelnika. – S/ 8. 31-34; Wiersze z lat 1958-1979. - S. 36-72.

1998

21. *Vassyl Stus. // O castical. Svitlytchny. Symonenko. Stus. – Rio de Janeiro, "Editora velha lapa", 1998. – S. 33-56.

2001

22. Василь Стус. Ён. // Крыніца. – Мінськ, 2001. - № 64. – С. 3-34.